Universitatea Ştefan cel Mare

FIŞA DISCIPLINEI
(licenţă)

1. **Date despre program**

Instituţia de învăţământ superior	**Universitatea „Ştefan cel Mare" din Suceava**
Facultatea	**Litere şi Ştiinţe ale Comunicării**
Departamentul	**Limbi şi Literaturi Străine**
Domeniul de studii	**Limbă şi literatură**
Ciclul de studii	**Licenţă**
Programul de studii/calificarea	**Limba şi literatura franceză – O limbă şi literatură modernă (engleză, germană)** **Limba şi literatura franceză – O limbă şi literatură modernă (spaniolă, italiană)** **Limba şi literatura română – O limbă şi literatură modernă (franceză, germană, spaniolă, italiană)**

2. **Date despre disciplină**

Denumirea disciplinei	**LITERATURĂ ȘI CINEMA (F)**				
Titularul activităţilor de curs	**Lect. univ. dr. Corina IFTIMIA**				
Titularul activităţilor aplicative	**Lect. univ. dr. Corina IFTIMIA**				
Anul de studiu	III	Semestrul	5	Tipul de evaluare	C
Regimul disciplinei	Categoria formativă a disciplinei DF - fundamentală, DD - în domeniu, DS - de specialitate, DC – complementară				DS
	Categoria de opţionalitate a disciplinei: DO - obligatorie (impusă), DA - opţională (la alegere), DL - facultativă (liber aleasă)				DA

3. **Timpul total estimat** (ore alocate activităţilor didactice)

I a) Număr de ore pe săptămână	1	Curs	1	Seminar	1	Laborator	-	Proiect	-
I b) Totalul de ore pe semestru din planul de învăţământ	28	Curs	14	Seminar	14	Laborator	-	Proiect	-

II Distribuţia fondului de timp pe semestru:	ore
II a) Studiul după manual, suport de curs, bibliografie şi notiţe	10
II b) Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate şi pe teren	5
II c) Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii şi eseuri	5
II d) Tutoriat	-
III Examinări	2
IV Alte activităţi (precizaţi):	

Total ore studiu individual II (a+b+c+d)	20
Total ore pe semestru (Ib+II+III+IV)	50
Numărul de credite	2

4. **Precondiţii** (acolo unde este cazul)

Curriculum	•
Competenţe	•

5. **Condiţii** (acolo unde este cazul)

Desfăşurare a cursului		• Spaţiu de învăţământ dotat corespunzător (tablă, tablă interactivă, videoproiector, dicționare, antologii, albume artă)
Desfăşurare aplicaţii	Seminar	• Spaţiu de învăţământ dotat corespunzător (tablă, tablă interactivă, videoproiector, dicționare, antologii) • Facilităţi multiplicare a unor extrase din textele studiate.

6. **Competenţe** specifice acumulate

Competenţe profesionale	• CP 1 Utilizarea adecvată a conceptelor în studiul teoriei literaturii și al literaturii ; • CP 4 Prezentarea sintetică și analitică a fenomenului literar ; • CP 6 Analiza textelor literare în limba franceză, în contextul tradițiilor literare din cultura franceză.
Competenţe transversale	• CT 1 Utilizarea componentelor domeniului Limbă și literatură în deplină concordanță cu etica profesională;

7. **Obiectivele disciplinei** (reieşind din grila competenţelor specifice acumulate)

Obiectivul general al disciplinei Obiective specifice	• Dezvoltarea unui set de competențe necesare specialistului în domeniul limbii și literaturii franceze astfel încât acesta să-și dezvolte abilitățile interpretative ale unui text literar în raport cu arta cinematografică. • O1 (CP1, CP4) Abordarea literaturii din perspectiva adaptărilor cinematografice; • O2 (CP1) familiarizarea cu influența reciprocă dintre literatură și cinema; • O3 (CP1) însușirea şi valorificarea conceptelor de bază din teoria şi estetica literaturii în raport cu alte modalități de expresie artistică; • O4 (CT3) însușirea unor metode de interpretare a literaturii în relație cu arta cinematografică; dezvoltarea spiritului critic, a spiritului de analiză si sinteză.

8. **Conţinuturi**

Curs	Nr. ore	Metode de predare	Observaţii
• Introducere: relația dintre literatură și cinema; adaptare și/sau transpunere	2	Expunere, problematizare, conversaţie euristică, analiză semiotică	Materialele didactice cuprind antologii, albume de artă, dicţionare literare și enciclopedice, CD, DVD, baze on line prezentări powerpoint și cu ajutorul tablei (interactive).
• Literatură și artă cinematografică. Text și imagine.	4	-//-	
• Romanul cinematografic: Alain Robbe-Grillet, *L'année dernière à Marienbad*	2	-//-	
• Noul Roman ecranizat: Marguerite Duras, *Moderato Cantabile*	2		
• De la cinema la literatură	2	-//-	
• Sinteza cursurilor.	2	-//-	

Bibliografie

ARDELEANU, Sanda (coord.), 2009, *Discours et images*, Iași, Casa Editorială Demiurg.
Dumont, Renaud, 2007, *De l'écrit à l'écran,* Paris, L'Harmattan.
GANCEVICI, Olga, 2015, *Frontiera genurilor. Interdisciplinaritate și intertextualitate*, Iași, Editura PIM.
GANCEVICI, Olga, 2011, *Hélène Grimaud et l'interdisciplinarité : la musique, la littérature et l'éthologie*, *in Annales Univertitatis Apulensis*, Series Philologica, Universitatea « 1 Decembrie » din Alba-Iulia, Facultatea de Istorie şi Filologie, tom 2 / 2011, p. 153-168.
GANCEVICI, Olga, 2003, *Despre teatru sau Matei Vişniec între text şi spectacol*, Analele Universităţii "Ştefan cel Mare" Suceava. B. Literatură.
GANCEVICI, Olga, 2008, *Bruits, sons et musique dans la dramaturgie de Matéi Visniec*, Analele Universităţii "Ştefan cel Mare" Suceava. B. Literatură.
IFTIMIA, Corina, 2016, *Edgar Alan Poe et la fiction meurtrière* în *CONCORDIA DISCORSE vs. DISCORDIA CONCORS*, nr.8, Editura Universității Suceava, 2016 (ISSN 2065-4057), pp. 53-67.
LEURAT, Jean Louis, *Cinéma&littérature. Le grand jeu*, De l'incidence Éditeur, 2010.
MELLET, Laurent, LASSAGNE, Wells, Shannon, *Étudier l'adaptation filmique,* Presses Universitaires de Rennes, 2010

Bibliografie minimală

• Corpus de texte ale autorilor studiați
DUMONT, 2007, Renaud, *De l'écrit à l'écran*, Paris, L'Harmattan.
GANCEVICI, Olga, 2015, *Frontiera genurilor. Interdisciplinaritate și intertextualitate*, Iași, Editura PIM
IFTIMIA, Corina, 2016, *Edgar Alan Poe et la fiction meurtrière* în CONCORDIA DISCORSE vs. DISCORDIA CONCORS, nr.8, Editura Universității Suceava, 2016 (ISSN 2065-4057), pp. 53-67.
LEURAT, Jean Louis, *Cinéma & littérature. Le grand jeu*, De l'incidence Éditeur, 2010.
MELLET, Laurent, Lassagne, Wells, Shannon, 2010, *Étudier l'adaptation filmique,* Presses Universitaires de Rennes. (ouvrage didactique).

Aplicaţii (Seminar / laborator / proiect)	Nr. ore	Metode de predare	Observaţii
• Sébastien Japrisot et Jean-Pierre Jeunet : *Un long dimanche de fiançailles*	2	Conversaţie euristică, analiză semiotică	Lectura romanului. Vizionarea unor extrase din film. Discuții pe marginea realizării în plan estetic ale celor două producții
• Camille Laurens și Saffy Nebbou, *Celle que vous croyez*	4		Discuții pe marginea realizării în plan estetic ale celor două producții
• Antoine de Saint-Exupéry și Mark Osborne, *The little Prince*	4		Discuții cu privire la principalele diferențe și asemănări carte/film
• Marivaux et Abdellatif Kechiche: *Le jeu de l'amour et du hasard* în filmul *L'esquive*	4	Conversaţie euristică, analiză semiotică	Lectura comediei și vizionarea filmului Discuții cu privire la problemele de adaptare cinematografică a unei piese de teatru în contextul multiculturalismului francez.

Bibliografie

ARDELEANU, Sanda (coord.), 2009 , *Discours et images,* Iași, Casa Editorială Demiurg.
DUMONT, Renaud, 2007, *De l'écrit à l'écran,* Paris, L'Harmattan.
GANCEVICI, Olga, 2015, *Frontiera genurilor. Interdisciplinaritate și intertextualitate*, Iași, Editura PIM.
GANCEVICI, Olga, 2011, *Hélène Grimaud et l'interdisciplinarité: la musique, la littérature et l'éthologie, in Annales Univertitatis Apulensis*, Series Philologica, Universitatea « 1 Decembrie » din Alba-Iulia, Facultatea de Istorie şi Filologie, tom 2 / 2011, p. 153-168.
GANCEVICI, Olga, 2003, *Despre teatru sau Matei Vişniec între text şi spectacol*, Analele Universităţii "Ştefan cel Mare" Suceava. B. Literatură.
GANCEVICI, Olga, 2008, *Bruits, sons et musique dans la dramaturgie de Matéi Visniec*, Analele Universităţii "Ştefan cel Mare" Suceava. B. Literatură.
IFTIMIA, Corina, 2016, *Edgar Alan Poe et la fiction meurtrière* în CONCORDIA DISCORSE vs. DISCORDIA CONCORS, nr.8, Editura Universității Suceava, 2016 (ISSN 2065-4057), pp. 53-67.
LEURAT, Jean Louis, *Cinéma&littérature. Le grand jeu*, De l'incidence Éditeur, 2010.
MELLET, Laurent, Lassagne, Wells, Shannon, 2010, *Étudier l'adaptation filmique,* Presses Universitaires de Rennes. (ouvrage didactique).

Bibliografie minimală

• Corpus de texte ale autorilor studiați
DUMONT, 2007, Renaud, *De l'écrit à l'écran*, Paris, L'Harmattan.
GANCEVICI, Olga, 2015, *Frontiera genurilor. Interdisciplinaritate și intertextualitate*, Iași, Editura PIM
IFTIMIA, Corina, 2016, *Edgar Alan Poe et la fiction meurtrière* în CONCORDIA DISCORSE vs. DISCORDIA CONCORS, nr.8, Editura Universității Suceava, 2016 (ISSN 2065-4057), pp. 53-67.
Leurat, Jean Louis, *Cinéma & littérature. Le grand jeu*, De l'incidence Éditeur, 2010.
MELLET, Laurent, Lassagne, Wells, Shannon, 2010, *Étudier l'adaptation filmique,* Presses Universitaires de Rennes. (ouvrage didactique).

9. **Coroborarea conţinuturilor disciplinei cu aşteptările reprezentanţilor comunităţii epistemice, asociaţiilor profesionale şi angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului**

• Conținuturile disciplinei contribuie la formarea de competențe înalte în domeniul limbii și literaturii franceze, de cunoaștere, analiză, interpretare a fenomenelor culturale complexe. Acestea constituie un atu competițional pe piața forței de muncă și permit vizarea unor posturi atât în domeniul educațional cât și cultural.

10. **Evaluare**

Tip activitate	Criterii de evaluare	Metode de evaluare	Pondere din nota finală
Curs	Criteriile generale de evaluare: completitudinea şi corectitudinea cunoştinţelor, coerenţa logică, fluenţa de exprimare, forţa de argumentare; Criterii specifice disciplinei: parcurgerea bibliografiei minimale recomandate. Criterii ce vizează aspectele atitudinale şi motivaţionale ale activităţii studenţilor: - abilităţi, cunoştinţe argumentate de analiză a scriitorilor studiați; - mod personal de abordare şi reinterpretare a textului literar prin prisma realizării cinematografice. - parcurgerea textelor de referință obligatorii	Evaluare sumativă prin examinare orală pe baza tematicii de la curs	**50%**

	și, eventual, a unui corpus suplimentar, la alegere.		
Seminar	Cunoașterea și capacitatea de analiză a operelor și fragmentelor propuse din perspectiva conexiunii literatură-cinema	Evaluare pe parcurs prin examinare orală (participare activă la activitățile de seminar)	**50%**
Standard minim de performanţă			
• însușirea principalelor concepte, idei, teorii; • lectura (vizionarea) integrală a operelor din corpusul propus și prezentarea lor			

Data completării	Semnătura titularului de curs	Semnătura titularului de seminar
26.09.2021		

Data avizării în departament	Semnătura directorului de departament
27.09.2021	

Data aprobării în Consiliul academic	Semnătura decanului
1.10.2021	